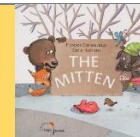


DOMAINE 1 Les langages pour penser et communiquer : la langue vivante étrangère

THE MITTEN Florence Desnouveaux



NIVEAU Cycle 2

NOMBRE DE SÉANCES PREVUES : 5

OBJECTIF GENERAL de l'unité d'apprentissage :

Utiliser les compétences de compréhension d'une histoire au cycle 1 pour développer des stratégies de compréhension en langues vivantes. Varier les activités rituelles en langue vivante au service d'un apprentissage de nouvelles structures de phrases de base et s'entraîner à dialoguer dans une langue étrangère de manière quotidienne.

TRAVAILLER LA COMPREHENSION en Langues vivantes :

Prendre appui sur les acquis et les habitudes de compréhension de l'école maternelle dans la prise d'indices des histoires lues :


- Accepter que les élèves ne comprennent pas et ne maîtrisent pas tous les mots (= apprendre une langue étrangère ne signifie pas apprendre des listes de mots).
- Se familiariser avec les sonorités de la langue.
- Pratiquer des « lectures offertes » même en anglais.

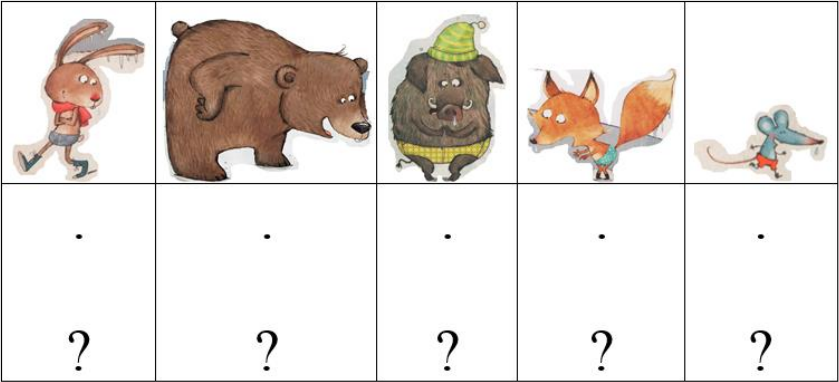
Projet :

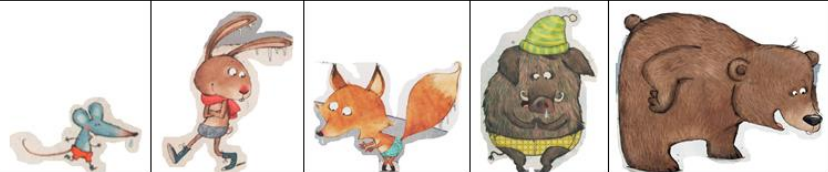
- Réinvestir des connaissances lexicales dans une autre situation
- S'appuyer sur la structure de ce conte en randonnée pour jouer des saynètes avec des marottes, avec des élèves acteurs et faire sortir une structure langagière (une structure scénique et langagière) qui se répète
- Faire du lien dans les apprentissages au niveau de l'acculturation (cf. DSDEN 72 lutte contre l'illettrisme) faire un lien avec La Haute demeure (exploitation par le groupe Maîtrise de la langue [Période 1](#))
- Enseigner de manière plus explicite les objectifs d'apprentissage en faisant du lien avec les autres disciplines (ex : affichage récapitulatif)
- Présenter la finalité de ce projet dès le début de la séquence : jouer le conte en anglais à, au moins une autre classe connaissant au moins une version du conte.
- Travailler en équipe sur le cycle de l'école : une classe a le projet de jouer le conte, les autres classes ont le projet d'écouter et d'apprendre un lexique de base pour comprendre le conte quand il sera joué.



SEANCES	ACTIVITES	OBJECTIFS
1	<p>Phase 1 : Découverte de l'album</p> <p>Consigne : « Vous allez écouter l'histoire. Vous ne comprendrez peut-être pas tous les mots mais vous me direz ce que vous avez compris après. Pour cette histoire vous aurez à suivre les aventures d'un objet en particulier. »</p> <p>Lecture <u>complète</u> de l'album (par l'enseignant ou à l'aide d'un enregistrement). Les élèves attendent la fin de l'histoire pour dire ce qu'ils ont compris.</p> <p>Aller au bout de la lecture en langue étrangère habitue les élèves à prendre des indices extra textuels. Les élèves prennent le temps de se familiariser avec les sonorités de la langue. Il est tout à fait possible qu'ils rient au début d'autant plus si les élèves n'ont pas l'habitude de vous entendre parler une langue étrangère.</p> <p><u>IL N'EST PAS NECESSAIRE DE FAIRE DES PAUSES POUR TRADUIRE.</u></p> <p>Montrer sur les illustrations ce qui pourrait aider à la compréhension et utiliser sa voix et son corps pour jouer les mots (grosse voix pour un « gros » objet). (Inférence explicite).</p> <p>Avoir déjà à disposition les flashards (il est tout à fait possible de prévoir les marottes des animaux et une mitaine).</p> <p>Phase 2 : Dire ce qu'on a compris/ ou de quoi on se souvient</p> <p>Consigne « Qu'avez-vous compris ? What happened ? De quoi vous souvenez-vous ? » (Comprendre, reformuler)</p> <p>Reconstruire l'histoire avec les élèves en français. Accompagner en anglais en encourageant et en distribuant la parole.</p> <p>«- Yes ! You're right, there's a mitten and different animals.” (L'enseignant sort les flashcards pour associer « animals » et « mitten »)..</p>	<p>Objectifs : Identifier des éléments importants de l'histoire pour la comprendre.</p>

	<p>Phase 3 : Synthèse Synthèse de la compréhension faite en français par les enfants. Il est important que l'enseignant s'assure que tout le monde a bien compris la même chose. Le PE utilise les flashcards. Il affiche la moufle au centre du tableau et les animaux éparpillés autour. <i>« Here's the mitten and all the animals. Who 's the 1st one to go inside the mitten? The second, the third, the fourth and the fifth? »</i> Placer les animaux dans l'ordre de l'histoire pour faire apparaître la progressivité dans la taille des animaux.</p> <p><u>Attendus en compréhension</u> : Les élèves comprennent que les animaux entrent dans la moufle chacun leur tour et qu'ils s'y sentent bien. . Les animaux qui entrent sont de plus en plus gros. A la fin, la moufle craque.</p> <p><u>Nommer l'objectif d'apprentissage en anglais</u> : Savoir reconnaître les 5 animaux différents à l'oral ainsi que le mot « mitten ». Les élèves devront manifester leur compréhension de ces mots en pointant sur leur fiche. Les élèves peuvent travailler par deux.</p>	
Rituel (facultatif)	Proposition d'activité rituelle n°1 à mettre en place dès la demi- journée suivante. Proposer le tableau des animaux aux élèves (cf image ci-contre). Nommer les animaux et demander aux élèves de pointer l'animal sur sa fiche. <i>« Here are the animals. Listen to the words and point to the right one. »</i>	
2	<p>Phase 1 : Ecouter l'histoire à nouveau (album ou vidéo) Faire reformuler l'histoire en français. Evaluation formative du lexique attendu énoncé en séance 1 et travaillé en activité rituelle 1 en présentant les flashcards. Relire toute l'histoire en anglais. Demander aux élèves de chercher ce que disent les animaux qui veulent entrer dans la moufle.</p> <p><i>Il est important que les élèves aient entendu le dialogue de nombreuses fois pour se lancer. Il faudra aussi tenir compte de chaque élève : certains se lancent vite et parlent beaucoup, d'autres ont besoin d'une phase d'exposition plus longue.</i></p>	<p>Objectifs : Repérer une structure répétitive à l'oral en utilisant les flashcards des animaux</p>

	<p>Phase 2 : Explicitation Demander aux élèves ce qu'ils ont entendu. Redire avec eux : « I'm Hare, I'm cold. Can I come in ? » Afficher au tableau les flashcards des animaux en désordre (prendre le tableau en pièce jointe). Le PE énonce : « I'm bear, I'm cold ». Un élève vient au tableau montrer l'animal en question et produit : « Can I come in ? »</p> <p>Les élèves par paire refont l'exercice à leur place avec la bande de l'activité rituelle.</p> <p>Phase 3 : Garder en mémoire et faire une passerelle Le PE affiche le tableau des animaux sur un mur de la classe à la vue de tous ou bien dans le coin LV avec le symbole de la phrase à associer. Chaque symbole correspond à une phrase à mémoriser :</p> <ul style="list-style-type: none"> • = I'm... ? = Can I come in ? <p>(Cf tableau ci-contre)</p> <p>Il reprend chaque animal en présentant ce qui doit être mémorisé : «Hello! I'm hare. Can I come in ? »</p> <ul style="list-style-type: none"> - Faire vivre la structure dans la classe : accueillir les personnes qui frappent à la porte par un « Come in ! » <p><u>Attendus de la séance</u> : Les élèves mémorisent la structure répétitive : « Hello ! I'm.... Can I come in ? »</p>	
<p>Rituel (facultatif)</p>	<p>Proposition d'activité rituelle n° 2 à proposer dès la demi-journée suivante. Activité rituelle qui peut permettre de continuer à faire vivre la séance. Un élève frappe à la porte et demande « Can I come in ? ». Les autres lui disent « Yes, come in ». Il entre dans la classe et mime un animal. Les autres doivent deviner et il dit « Yes, I'm... »</p>	
<p>3</p>	<p>Phase 1 : Mise en avant et mémorisation du dialogue (annexe 2)</p> <p>Annoncer l'objectif de la séance : écouter pour commencer à mémoriser un dialogue. Compréhension active : Relire l'histoire en anglais ou la faire écouter <u>sans le support visuel</u>. Les élèves désignent une des flashcards quand ils entendent l'un des six mots prononcés dans l'histoire lue.</p>	<p>Objectif : Retrouver une formule récurrente dans une histoire en utilisant ses compétences visuelles et corporelles facilitant la compréhension.</p>

	<p>Phase 2 : Faire mimer les actions Expliquer aux élèves qu'ils doivent d'abord traduire l'action verbalisée « I'm cold » (le PE mime tout en verbalisant). Faire verbaliser aux enfants comment on se sent dans la moufle et apporter « Nice and cosy ». Lire l'adaptation de l'histoire (annexe 2 niveau 1) en donnant une marotte à 5 élèves. Chacun de ces élèves auront à lever leur marotte à l'écoute du nom cité tandis que les autres élèves auront à mimer l'action « I'm cold » à chaque fois qu'ils l'entendront afin d'aider. Annoncer aux élèves qu'ils auront à repérer et à redire la question qui revient au passage de chaque animal. Il est tout à fait possible de proposer plusieurs marottes pour chaque animal si l'on veut investir plusieurs élèves en même temps.</p> <p>Phase 3 : Relire le texte dans l'intégralité (annexe 2 niveau 1) Les élèves devront mimer les actions du texte et énoncer la phrase mémorisée : «Hello! I'mI'm cold. Can I come in ? »</p>	
Rituel <small>(facultatif)</small>	<p>Proposition d'activité rituelle n° 3 à mettre en place dès la demi-journée suivante Annoncer que cette activité rituelle va les aider à retenir les phrases du dialogue. C'est d'abord le PE qui présente puis petit à petit, il s'effacera pour laisser place aux élèves en édictant un critère de réussite qui évoluera au cours des séances ritualisées tels que : « Ce sera réussi si on entend jusqu'au fond de la classe, si certains mots (ex : nom des animaux) sont bien prononcés, si la question est compréhensible, si tous les élèves répondent ensemble à la question formulée... » Présentation: " Hello! I'm Hare. I'm cold. Can I come in ? » pour cette activité rituelle on peut imaginer que les élèves s'entendent pour choisir l'un des quatre animaux et fassent une présentation au reste de la classe.</p>	
4	<p>Phase 1 : Relecture de l'histoire simplifiée Chaque enfant suit les personnages sur sa bande des animaux dans l'ordre (cf ci-contre). Les élèves peuvent être mis par groupe de « même animal » ou bien par groupe de « un animal de chaque ».</p> <p>Phase 2 : Ajouter le personnage de la souris. Les élèves se rendent compte qu'il manque un personnage dans les échanges. Rajouter la souris.</p> <p style="text-align: center;">Mise en voix et gestuelle de la souris Scrrrunch Scrrrunch Scrrrunch - I'm Mouse. I'm cold ! - A mitten ! - Ahhhh! Nice and cosy!</p>	

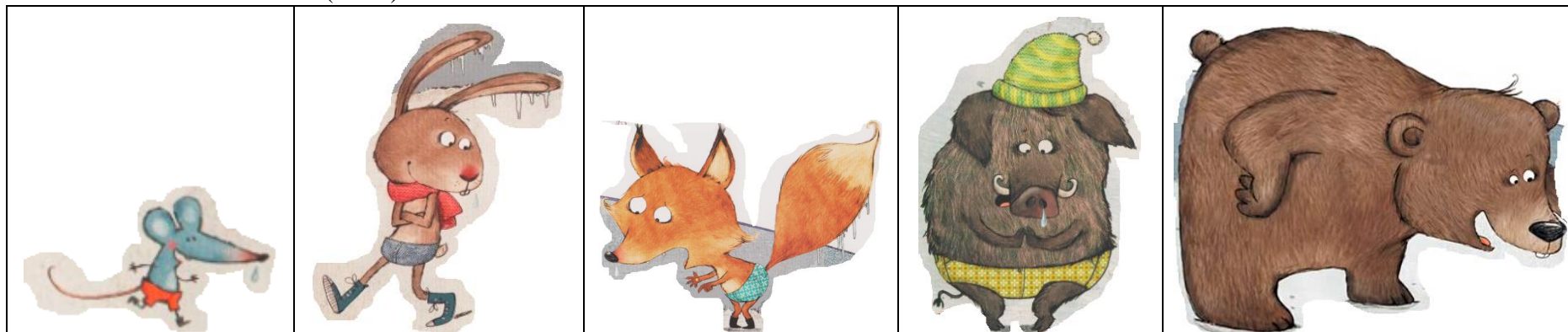
	<p>Phase 3 : Jouer collectivement pour la classe</p> <p>Un groupe volontaire peut commencer à venir jouer l’histoire devant la classe. Le PE prévoit la réponse à fournir « Yes ! Yes ! » ainsi qu’une moufle dans laquelle les élèves pourront faire entrer leur animal.</p> <p>Si le choix est fait de faire jouer les élèves sans les marottes mais plutôt avec leur corps, prévoir une bande de tissu rouge qui permettra de symboliser la moufle rouge et l’espace qui se restreint.</p>	
	<p>PROLONGEMENT/ PROJETS</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Création d’un livre numérique. ➤ Faire jouer les dialogues devant d’autres élèves. ➤ Lire aux élèves d’autres histoire en randonnée en anglais. 	<p>Objectifs : Oser parler les langues étrangères et mettre en scène des albums étudiés.</p>

ANNEXES :

1. Bande des animaux élèves (désordre).



2. Bande des animaux élèves (ordre).



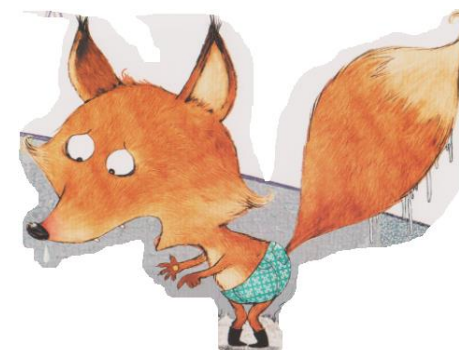
3. Dialogue simplifié.

Sans voix off Niveau 1	Avec une voix off	Propositions de modification (sans voix off)
<p>“- I’m Mouse and I’m cold! Oh! A mitten!</p> <p>- Mmmmmmm! Nice and cosy!</p> <p>Scrrunch Scrrunch Scrrunch</p> <p>- Anybody there?</p> <p>- Yes! Me Mouse!</p> <p>- I’m hare. I’m cold. Can I come in?</p> <p>- Yes! Yes!</p> <p>- Ahhhh! Nice and cosy!</p> <p>Now there are 2 in the mitten. (tous ensemble)</p> <p>Scrrunch Scrrunch Scrrunch</p> <p>- Anybody there?</p> <p>- Yes! Us! Hare and Mouse!</p> <p>- I’m fox. I’m cold. Can I come in?</p> <p>- Yes! Yes!</p> <p>- Ahhhh! Nice and cosy!</p> <p>Now there are 3 in the mitten. (tous ensemble)</p> <p>Scrrunch Scrrunch Scrrunch</p> <p>- Anybody there?</p> <p>- Yes! Us! Hare, Mouse and Fox!</p> <p>- I’m Boar. I’m cold. Can I come in?</p> <p>- All right!</p> <p>- Ahhhh! Nice and cosy!</p>	<p>This is the story of a red mitten. Scrrunch Scrrunch Scrrunch Along comes Mouse.</p> <p>- “Mmmmmmm! Nice and cosy!”</p> <p>Mouse is happy. Scrrunch Scrrunch Scrrunch Mouse hears footsteps.</p> <p>- “Anybody there?”</p> <p>- Yes! Me Mouse!</p> <p>- I’m hare. I’m cold. Can I come in?</p> <p>- Yes! Yes!</p> <p>- Ahhhh! Nice and cosy!”</p> <p>Now there are 2 in the mitten.</p> <p>Scrrunch Scrrunch Scrrunch Mouse and hare hear footsteps.</p> <p>- “Anybody there?”</p> <p>- Yes! Us! Hare and Mouse!</p> <p>- I’m fox. I’m cold. Can I come in?</p> <p>- Yes! Yes!</p> <p>- Ahhhh! Nice and cosy!”</p> <p>Now there are 3 in the mitten.</p> <p>Scrrunch Scrrunch Scrrunch Mouse, Hare and Fox hear footsteps.</p> <p>- “Anybody there?”</p> <p>- Yes! Us! Hare, Mouse and Fox!</p>	<p>“- I’m Mouse. I’m cold! A mitten !</p> <p>- Ahhhh! Nice and cosy!</p> <p>Scrrunch Scrrunch Scrrunch</p> <p>- Anybody there?</p> <p>- Yes! Me ! Mouse!</p> <p>- I’m hare. I’m cold. Can I come in?</p> <p>- Yes! Yes!</p> <p>- Ahhhh! Nice and cosy!</p> <p>Now there are 2 in the mitten. (tous ensemble)</p> <p>Scrrunch Scrrunch Scrrunch</p> <p>- Anybody there?</p> <p>- Yes! Us ! Hare and Mouse!</p> <p>- I’m fox. I’m cold. Can I come in?</p> <p>- Yes! Yes!</p> <p>- Ahhhh! Nice and cosy!</p> <p>Now there are 3 in the mitten. (tous ensemble)</p> <p>Scrrunch Scrrunch Scrrunch</p> <p>- Anybody there?</p> <p>- Yes! Us! Hare, Mouse and Fox!</p> <p>- I’m Boar. I’m cold. Can I come in?</p> <p>- All right!</p> <p>- Ahhhh! Nice and cosy!</p>

<p>Now they are 4 in the mitten. (tous ensemble)</p> <p>Scrrrunch Scrrrunch Scrrrunch</p> <ul style="list-style-type: none"> - Anybody there? - Yes! Us! Hare, Mouse, Fox and Boar! - I'm Bear. I'm cold. Can I come in? - No! There's no more room! - Oh! Can I see? <p>.....</p> <ul style="list-style-type: none"> - What happened?" 	<ul style="list-style-type: none"> - I'm boar. I'm cold. Can I come in? - Yes! Yes! - Ahhhh! Nice and cosy!" <p>Now there are 4 in the mitten.</p> <p>Scrrrunch Scrrrunch Scrrrunch</p> <p>Mouse, Hare, Fox and Boar hear footsteps.</p> <ul style="list-style-type: none"> - "Anybody there? - Yes! Us! Hare, Mouse, Fox and Boar! - I'm Bear. I'm cold. Can I come in? - No! There's no more room! - Oh! Can I see?" <p>The mitten cracks!</p> <p>Mouse, Hare, Fox and Boar tumble out into the snow. They leave.</p> <p>Bear sits here.</p> <ul style="list-style-type: none"> - "What happened?" 	<p>Now there are 4 in the mitten. (tous ensemble)</p> <p>Scrrrunch Scrrrunch Scrrrunch</p> <ul style="list-style-type: none"> - Anybody there? - Yes! Us ! Hare, Mouse, Fox and Boar! - I'm Bear. I'm cold. Can I come in? - No! There's no more room! - Oh! Can I see? <p>.....</p> <ul style="list-style-type: none"> - What happened?"
---	---	---



1. Les marottes



Penser à une légende couleur pour la lecture de la fiche de séquence :

Noir : Aide « pratique » au déroulement

Bleu : Aide didactique sur les LV

Orange : Aide didactique sur les compétences métacognitives sur la compréhension.